

Содержание

Вступление	4
Глава 1. Микросюжеты в протокольных текстах	7
Перечисление участников	7
Материал для закрепления	11
Мероприятия, события и пр.	17
Несколько образцов «событийного» дискурса.	22
Несколько полезных слов	24
Глава 2. Приветствия делегаций в адрес заступающего и уходящего председателя	25
Достоинства и заслуги	25
Приветствия	28
Поздравление председателю и пожелания успеха	31
Обещание содействия	33
Благодарность уходящему председателю	33
Изъявления признательности	63
Заявление солидарной позиции Евросоюза	64
Соболезнования	68
Глава 3. Приветствия участникам международных мероприятий	80
Приветствия, мероприятия, участники, пожелания	80
Глава 4. Беседы	112
Глава 5. Поздравления с праздничными датами	125
Победный дискурс	132
Родина-мать	139
Глава 6. “Готовальня” по переводу протокольной переписки	140
Правила оформления	140
Основные сюжеты протокольной переписки	143
Примеры	149
Общие замечания	153
Некоторые частотные речения	154
Материал для закрепления	157
Приложение	170
Некоторые вводные фразы	170
Речь косвенная и прямая	177
Словарный помощник	179
Заключение	215